

A TENGERPART

Társadalmi, közgazdasági és tengerészeti napilap.



Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Riva Szapary, Adria-palota.
Telefon 224. szám.

Előfizetési ár:
Évesre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.
Félévre . . . 12 kor. Egy hónapra . . . 2 kor.
Egyes szám ára 6 fillér.

HIRDETÉSEKET
a kiadóhivatal mérsékelt áron szamit.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 30 fillér.

LEGUJABB.

— Táviratok és telefon-hírek. —

A fiumei kormányzó Budapesten.

Budapest, máj. 3. Nákó Sándor gróf fiumei kormányzó ma este nejével együtt a fővárosba érkezett és a Bristol-szállóban szállt meg. A kormányzó néhány napot fog Budapesten tölteni.

A vasutasok fizetésrendezése.

Budapest, május 3. Félhivatalos jelentés szerint Kossuth Ferencz kereskedelemügyi miniszter a vasutasok fizetésrendezéséről szóló javaslatot a képviselőház legközelebbi ülésén beterjeszti.

Forster Géza — öngyilkos.

Budapest, május 3. A fővárosi lapok ma reggel azt közölték, hogy Forster Géza, az Országos Magyar Gazdasági Egyesület nyugalmába vonult igazgatója tegnap este szívizületés következtében halt meg. Nagy szenzációt keltett tehát, midőn ma reggel a tisztí orvos a halottkémi vizsgálat alkalmával megállapította, hogy Forster öngyilkosságot követett el. A halott balmellén szurástól eredő több seb látható és a holttest mellett egy hosszú ollót találtak, amely véres volt. Az orvos konstatálta, hogy a szurások egyike Forster szívét érte és ennek folytán belső elvezés következtében állott be a halál.

Vasuti szerenósétlenség.

Orsova, máj. 3. Tegnap este kilenc órakor a Karánsebesről Orsovára jövő

„A TENGERPART” TÁRCZÁJA.

A bolond tanácsa.

Irtá: Juhani Aho.

(Juhani Aho, a jelenlegi finn irodalom legmelyebben érző és gondolkodó poétája, ebben a politikai karczolatban annak a küzdelemnek a finom szatiráját adja, amelyet Finnország most a szabadsága visszavivásáért kifejt.)

A kis város vásárterén a városháza és székesegyház között elkészítettek már minden kinzoeszközt: a kinpadot, hüvelykszorítót, hegyes szögekkel kivert széket, tüvel bélelt fakabátot, izzó csiptetőket. . . . A tér közepén áll a máglya, készen a vádlottra várva; ha emez nem ismerne be tévedését és nem esküszik meg, hogy abbahagyja téves tanításait.

A kezeinél fogva rákötik a létrára, a lábaira pedig ólomnehezéket erősítenek. De ő csak azt kiáltja:

— Nem ismerem be . . . nem esküszöm . . . nem adom meg magam!

A szöges székhöz vezetik, de ő csak tovább ültakozik a kinzói előtt s a hangja messze

gyorsvonal Porta és Tornya állomások közt kisiklott, a magas töltésről lezuhant és teljesen összezúzódott. Egy fékező meghalt és több utas kisebb-nagyobb sérüléseket szenvedett. A baleset következtében a pályatest nagyon megrongálódott.

Tatár Gyula meghalt.

Budapest, máj. 3. Tatár Gyula, a katonai biztosítóintézet vezértitkára, aki a napokban öngyilkos szándékkal főbe lőtte magát, ma meghalt.

A vasutasok fizetésrendezése.

Mint Budapestről jelentik, a miniszterelnökség budavári palotájában tegnap délután négy órától este hétig minisztertanács volt, amelyben a kabinet minden tagja résztvett. Ott volt Zichy Aladár gróf, a király személye körüli miniszter is, ki a tanácskozára tegnap délben érkezett Budapestre. A minisztertanács — amint félhivatalosan jelentik — a rendes minisztertanácsi ügyeken kívül főként a vasutasok ügyét s a fizetésrendezési törvényjavaslatot tárgyalta.

A vezérkar ujjaszervezése.

Bécsből érkezett híradás szerint Schönaich közös hadügyminiszter elnökielte alatt katonai tanácskozás lesz, amelyen a vezérkari tönökön kívül résztvesznek a csapatfőfelügyelők is. A tanácskozáson a hadsereg szervezeti kérdéseiről lesz szó, első sorban pedig a vezérkar reformját vitatják meg.

csendül el a bámész sokaságon végig, amely körülötte tolong, az ablakokban szorong s el-lepte a házak födelét.

Hozzák az izzó csiptetőket; sütogetik a bőrét. De mind hiába; semmi eredmény. Nem ismeri be, nem esküszik, nem adja meg magát! . . .

A főinkvizitor nem tudja, mit tegyen ezzel a keményfejű emberrel. Jobban szeretné hallani a beismerést, az esküt, a megadást, hogy ne kelljen az utolsó eszközhöz, a máglyához folyamodnia, melyet a magasabb körök nem szívesen néznek.

A vádlottat odahozatja tehát az emelvénye elé, ahol piros köpenyben, díszes méltóságban trónol és ő maga beszél hozzá, jó-ságos hangon biztatja, engeszteli, hogy ha megteszi, amit kívánnak tőle, kegyelmet kap ő is, meg egész családjá és a szülővárosa.

De az üldözött csak megvetéssel felel s nem akar tudni semmiről.

Erre már elfogy a főinkvizitor türelme és parancsot ad a hóhérnak, üsse le az eretnek bal kezét. De a vádlott maga nyújtja ki a bal karját és maga szólítja fel a hóhért, hogy tegye, amit parancsoltak.

És minél inkább nőnek a fájdalmai, minél kinzőbbak lesznek a borzalmak, annál hango-

KÜLÖNFÉLE.

— Személyváltozások a tengerészeti hatóságnál. A munkásbiztosító intézet alelnökévé kinevezett Mentsik Ferencz dr. miniszteri tanácsos helyébe a király a kereskedelemügyi miniszter előterjesztésére a fiumei tengerészeti hatóság alelnökévé Fuhrmann Ferencz eddigi kereskedelemügyi miniszteri osztálytanácsost nevezte ki, akit egyidejűleg miniszteri tanácsossá leptettek elő. — Jung Antal, a fiumei tengerészeti hatósághoz beosztott számtanácsost, a kereskedelemügyi miniszterium balesetbiztosító osztályához főszámtanácsossá nevezték ki.

— A munkásbiztosító intézet tisztikara. A munkásbiztosító intézet július 1-én lép életbe, akkor kezdi meg hivatalos működését. A munkásbiztosító intézet elnöksége és tisztikara már szervezve van. A hivatal elnöki állása betöltetlen marad, alelnökké Mentsik Ferencz dr. miniszteri tanácsost, a fiumei tengerészeti hatóság eddigi alelnökét nevezték ki. A munkásbiztosító intézet bíráivá kinevezték Diószeghy József dr. miniszteri titkár, Herczeg Ferencz miniszteri titkár, Andor Endre miniszteri titkár, Harkányi József miniszteri titkár, Ordódy Béla felső ipariskolai igazgatót és Papp Géza budapesti büntetőtörvényszéki bírót. A munkásbiztosító intézet ujonnan kinevezett bírái mindannyian osztálytanácsosi rangot nyertek; az intézet statisztikai, számviteli és kezelési személyzetét júniusban fogják kinevezni.

— Kinevezések a kereskedelemügyi minisztériumban. A király Kossuth Ferencz kereskedelemügyi miniszter előterjesztésére Papp Arpád miniszteri osztálytanácsost, Augustin

sabban kiáltja az igéjét s annál messzebb hal-latszik a hangja. Hallják tul a térségen, végig az utcza hosszán, áthallatszik a falakon, behatol a házakba, a legelrejtettebb zugokba és tul a város talain is hallják.

Verejték gyöngyözik a főinkvizitor homlokán. Hiszen azt a rendeletet kapta, hogy beismerést, esküt, megadást csikarjon ki.

— De hát mi az, ami ennek az embernek olyan emberfeletti erőt ad? — kérdi önmagától és a körülötte állókhöz fordul.

Senki sem tud felvilágosítást adni. Mert akiket eddig kínoztak, az első gyötrelmek után siettek megadni magukat.

Ekkor előlép a főinkvizitor bolondja és engedélyt kér, hogy beszélhessen.

— Beszélj! — mondja a főinkvizitor.

— Tömjed be a száját, uram! — tanácsolja a bolond, — mert kétszeres a kin, ha hallgatva kell tünni.

— Bolond tanács! — feleli a főinkvizitor.

— Hogyan ismerheti be a tévedését, hogyan esküdhet, ha a szája be van tömve és hallgat?

— Aki hallgat, az beleegyezik. . . .

— Te bölcs, szellemes bolond! — kiált föl boldogan, örömmel az ur.

És nyomban parancsot ad a hóhérnak,

Jenő osztálytanácsost és *Fuhrmann* Ferencz osztálytanácsost miniszteri tanácsossá, *Hollán* Sándor, *Rudasi* Amade és *Prochaszka* Lajos titkárokat osztálytanácsosokká nevezte ki.

— **Kinevezés.** A kereskedelemügyi miniszter *Kemény* Sándor fiumei vasúti osztálymérnökségi mérnököt főmérnökke nevezte ki.

— **Athelyezés.** *Gajzágó* István fiumei mav. hivatalnokot, akit most, a májusi előléptések alkalmával ellenőrré léptettek elő, egyidejűleg áthelyezték a sziszeki állomásra a magyar államvasutak állomási képviselőjeként. *Gajzágó*, aki a fiumei magyar társadalomnak közbecsülésben álló, igen kedvelt tagja, új állását már legközelebb el fogja foglalni.

— **Fiumei vasutasok előléptetése.** A hivatalos lap közzéteszi az államvasúti alkalmazottak májusi előléptetéseit. A fiumei alkalmazottak közül előléptek: *Balpataky* Zsigmond állomásfőnök, a III. fiz. osztály 2-ik fiz. fokozatából az első fokozatába. *Szántó* Jakab osztályvezető főmérnök a III. fiz. osztály 3-ik fiz. fokozatából a második fokozatba. *Feigl* József ellenőr főellenőrre, *Kemény* Sándor mérnök főmérnökke, *Handel* Róbert helyettes állomásfőnök a IV. fizetési osztály 2-ik fokozatából az első fokozatba. *Fodor* Ármán, *Gajzágó* István és *Török* Gábor hivatalnokok ellenőrrökké *Krausz* Simon a VI. fiz. osztály 1-ső fokozatából az V. fiz. osztály 3-ik fokozatába *Stanics* Károly és *Gauzé* János hivatalnokok a VI. fiz. oszt. 2-ik fokozatából az 1-ső fokozatba.

— **A Casino Patriottico rendkívüli közgyűlése.** A Casino Patriottico e hó 6-án délután 6 és fél órákor rendkívüli közgyűlést tart, amelyen tárgyalni fogják az igazgatóság lemondását és megválasztják az új vezetőséget.

— **Elhunyt horvát képviselő.** *Zahar* Iván dr. horvát országgyűlési képviselő, *Strossmayer* és *Starcevic*s politikájának egyik legfanatikusabb követője, Zágrábban — mint onnan jelenik — kedden este hatvankét esztendősen meghalt. *Zahar* egyetemi-tanulmányainak egy részét Bécsben végezte, ahol a szláv politika több vezető alakjával érintkezett s amikor visszatért Zágrába, az irodalomnak és a politikának élt. Itt nagyobb elbeszéléseket, lírai költeményeket, satirikus tárcákat és politikai cikkeket s nagyon sok népszerű tudományos felolvasást tartott. Irodalmi munkásságát hamar befejezte: 1870 óta egészen a politikának élt. Az országgyűlésen tíz esztendő óta állandóan szerepelt; a független nemzeti pártnak volt tagja és tanítikus elnöke *Khuen-Hedervary* gróf politikájának

hogy kövesse a bolond tanácsát. Erre betömik az eretnek száját. És amikor újra felkötik a létrára s ráerősítik lábaira az ólomnehezéket, hallgat. És amikor beültetik a szőges székbe, szintén hallgat; és amikor megcsipkedik tüzes fogókkal, még akkor is hallgat.

Amióta azonban nem hallja többé kiáltó hangját a nép, maga kezd kiabálni. A térről, az utcákból, az ablakokból, a házak tetejéről hatalmas, felelmetes hangon zugja az egész város:

— Ne esküdj! ne ismérd be! ne add meg magad!

És ő nem adta meg magát. Mert ha nem is kiálthatott többé ő maga, fájdalmát mégis enyhítette az, hogy a többiek hangját hallotta.

És tűrte addig, amíg végre kilehelte a lelkét a kintjára kezei közt.

De akkor újabb kiáltás hangzott től a téren, az utcán, a házak tetejéről és az ablakokból:

— Nem ismerte be! nem esküdött! nem adta meg magát!

A főinkvizitor tajtékzott a düntől és a haját tépte.

Csak a bolond nevetett a szakállába. Mert az ő tanácsa okozta, hogy ime, az egész nép hangja megszólalt, amikor azt az egyet hallgatásra bírták.

— **Elmaradt magyar hitszónoklat.** Monsignore *Sándorffy* Nándor dr. hitoktató ez uton tudatja a közönséggel, hogy május 5-ére hirdetett magyar egyházi beszédét közbejött betegsége miatt nem tarthatja meg.

— **A Fiumei Magyar Kör közgyűlése.** A *Fiumei Magyar Kör* holnapután, vasárnap délután 3 órákor tartja meg saját helyiségében hatodik évi rendes közgyűlését. A közgyűlés napirendje: 1. Elnöki megnyitó. 2. A választmány jelentése. 3. A pénztáros jelentése és a felmentés megadása. 4. A számvizsgálók jelentése. 5. Előirányzat az 1907. évre. 6. A választmány esetleges indítványainak tárgyalása, nemkülönben a kortagok oly indítványainak vagy felebbezéseinek tárgyalása, melyeket e célból legalább is 8 nappal a közgyűlés előtt a választmánynak írásban benyújtottak. 7. Az elnökség és a választmány megválasztása.

— **A zára—knini vasút.** *Forst* osztrák kereskedelemügyi miniszter, aki most sorra látogatta a dalmát kikötőket, a napokban Zárába érkezett és ott hosszasan tanácskozott *Nardelli* Miklós helytartóval. Az osztrák kereskedelemügyi miniszter kijelentette a helytartónak, hogy a zára—knini vasút építését, amely a dalmátok régi óhaját, a legközelebbi időn, két héten belül megkezdi. A miniszter e kijelentése dalmát politikai körökben nagy megnyugvást keltett. Az osztrák kereskedelmi miniszter onnan Raguzába folytatta útját, ahonnan ma Cattaróba érkezett. *Forst* miniszter dalmáciai utjáról visszatérőben a napokban Abbáziába érkezik, ahol hosszabb ideig fog údülni.

— **A «Slavonia» megérkezett.** A kivándorlókat szállító «Slavonia» Cunard-gőzös ma délelőtt a fiumei kikötőbe érkezett. A hajó idejövét Triesztben is kikötött, ahol kilenczven visszavándorló szállott partra, akiket a gőzös Amerikából hozott haza. A visszavándorlók Triesztből vasuton folytatták útjukat hazafelé. Fiumében már több mint másfél ezer kivándorló várakozott a hajóra, amely tehát előreláthatólag ismét egészen meg fog telni hazájukat elhagyókkal. A «Slavonia» holnap, szombaton délután fog innen elindulni New-Yorkba.

— **Eltűnt kivándorló-hajó.** Milánóból jelentik, hogy a «Veloce» hajóstársaság azt az értesítést kapta, hogy a «Citta di Milano» személyszállító hajó, amely ezer kivándorlóval indult el, a napok óta tett kerdezősködés ellenére sem adott magáról hírt a mai napig. A hajó Nápolyból indult el s már április 8-án kellett volna rendelkezése helyére érkeznie.

— **A Norddeutscher Lloyd tökéremelése.** Berlinből írják, hogy a Norddeutscher Lloyd — a Hamburg-Amerika Linie példáját követve — az afrikai hajózást is bevonja üzleti működése körébe és e célból részvénytökéjét 5 millió márkával felemeli. A vállalat csak néhány hó előtt emelte fel részvénytökéjét 25 millióval.

— **Házasság és születés.** Az állami anyakönyvi hivatalnál április hó folyamán 22 házasságkötés történt. A múlt hónapban Fiumében 106 gyermek született, még pedig 56 fiú és 50 leány.

— **Nyitva van az akvárium.** A tengerészeti hatóság épületében levő halkisérleti állomás akváriuma, amelynek medenczéiben tengerünknék érdekes halvilága látható, ezentúl minden nap nyitva áll a közönség részére délelőtt 10—12-ig és délután 3—6 óráig. Vasár- és ünnepnapokon az akvárium csak délelőtt tekinthető meg a szokott órákban. Belépődíj nincs.

— **Árverés a zálogházban.** A zálogház igazgatósága közhírré teszi, hogy május 23-án délelőtt 9 órákor nyilvános árverés után eladja mindazokat az értéktárgyakat, amelyekért 1905-ben nem fizettek kamatokat. A tárgyak tulajdonosai az árverés napjáig, május 23-áig még kiválthatják értéktárgyaikat, vagy lefizethetik a hátralékos kamatokat.

— **Kirándulás a Brioni szigetekre.** A Magyar-horvát tengeri gőzhajózási társaság arról értesít, hogy *hétfőn* «Tátra» nevű gyorsgőzöselével tengeri kirándulást rendez a Brioni szigetekre, amely egyike lesz az idény legszébb kirándulásainak. Indulás Fiuméből reggel 7 óra 45 perczkor.

— **Belépőjegyek a velencei szépművészeti kiállításra.** Arról értesülünk és tudatjuk azokkal, kik a velencei szépművészeti kiállítás megtekintésére utaznak, hogy azok az utasok, akik a Magyar-horvát gőzhajózási társaság hajóival utaznak, a nevezett társaságnál leszállított áru belépti jegyeket kaphatnak és pedig 40 fillérért, azonfelül háromszori belépésre 1 korona 50 fillérért, továbbá 8 napi érvénynyel két koronáért.

— **Hajószolgálat a fiume-buccari-i vonalon.** A Magyar-horvát tengeri gőzhajózási részvénytársaság jelenti, hogy szerdától, május 1-étől kezdve érvénybe lépett a fiume-buccari-i vonalon a nyári menetrend, mely szerint az indulások a következőképpen állapították meg: hétköznapokon három járat, Buccariból reggel 5.45, d. e. 9 és d. u. 2.30 órákor és Fiuméből d. e. 7.30, déli 12 és d. u. 5 órákor; vasár- és ünnepnapokon két járat és pedig Buccariból d. e. 8 és d. u. 6 órákor és Fiuméből d. u. 2.30 és d. u. 7.30 órákor.

— **Kirándulás Konstantinápolyba.** A Magyar horvát hajástársaság «Salona» nevű gőzöselével május 18-án tengeri kirándulást tervez Konstantinápolyba, Cattaro, Patrasz, Pireusz és visszafelé Raguzá érintésével. A «Salona» május 18-án, szombaton délután 6 órákor indul Fiuméből. Előjegyzéseket a részvevőkre elfogad a társaság penztára, a központi utazási iroda Budapesten, a Nagel és Wortmann cég Abbáziában, a Cook és Fia cég Bécsben és Velenczében.

— **A tüdővész pusztítása Fiumében.** A belügyminiszter jelentése most jelent meg a tüdővész január havi pusztításáról. A jelentés szerint Fiumében az említett hónapban 37 ember halt meg tüdővész következtében. Likabava vármegyében 53 és Modrus-Fiume vármegyében 77 ember esett áldozatul a tüdővésznek.

— **Fertőző betegségek.** A városi közegészségügyi hatóság jelentése szerint Fiumében április havában a következő fertőző betegségek fordultak elő: Vörheny 46, bárányhimlő 6, difteritisz 6, tifusz 2, trachoma 1, egyéb betegség 11. Vörheny következtében öt halálozás történt. Három trachomás beteget más községekből hoztak be a városi kórházba.

— **Az utcák világitása.** A közvilágítást ellenőrző bizottság május havára a világitásra nézve a következőképpen intézkedett: Május 1—10-ig este 7 óra 30 perczkor, május 11—20-ig 7 óra 45 perczkor és május 21—31-ig este 8 órákor gyújtják meg az utcai lámpásokat. Az oltásra nézve úgy intézkedett a bizottság, hogy május 1—10-ig hajnali 4 órákor, 11—20-ig hajnali 3 óra 45 perczkor és 21—31-ig hajnali 3 óra 30 perczkor oltják el az utcák lámpáit.

Előfizetési felhívás.

„A Tengerpart”, Fiume egyetlen reggeli magyar napilapja, az ünnep- és vasárnapokat követő napok kivételével naponként reggel hat órákor jelenik meg.

Előfizetési árak.

Helyben házhoz hordva, vagy vidékre postán küldve:

Egész évre	24 korona.
Fél évre	12 „
Negyedévre	6 „
Egy hónapra	2 „

Egyes szám ára 6 fillér.

A fiumei állami- és magántisztviselőket abban a kedvezményben részesítjük, hogy a lapot évi 14 korona 40 fillérért, tehát havi előfizetéssel 1 korona 20 fillérért kapják házhoz hordva.

Előfizetést bármely naptól kezdve fölvesz

„A Tengerpart” kiadóivatala

Fiume, Riva Szápáry, Adria-palota.

SZÍNHÁZ.

»A hálókocsik ellenőre.«

Bisson elmésségtől szikrázó, híres vígjátéka, »A hálókocsik ellenőre« szerzett ma kacagással teli, derült estét a nagy közönségnek, amely a Fenice-színkört szinte egészen megtöltötte. Öröndetes dolognak tartjuk, hogy publikumunk végre nemcsak az énekes előadásokat, hanem a prózában írt darabokat is tömegesen kezdi látogatni. Elvitázhatatlan érdeme van ebben a szintársulat kiválóan jó drámai személyzetének, amely a komoly drámákban és a vígjátékokban egyaránt kitűnően megállja helyét. Igen szép, elevenen pezsgő, pompásan összevágó volt a mai előadás is, amely mindvégig teljes mértékben kielégítette a közönség igényeit.

Balla Kálmán az anyósának papucsa alól szabadulni törekvő férj szerepét, aki, csakhogy néha egy kis szabad lélegzethez juthasson, rávesszől »a hálókocsik ellenőrének« adja ki magát, kacagató humorral játszotta meg. Pompásan jellemző és minden ízében természetes volt egész alakítása. Egy-egy gesztusával, egy-egy szavával viharos derűtséget keltett. Olyan jellemzően, olyan természetesen beszélni és viselkedni, mint ő, ritka színész tud a színpadon. Ez az a talentum, amelylyel a színész a valóság érzetét tudja fölkelteni a néző közönségben, ami a legfőbb színészi adomány. Kitűnő volt különösen a harmadik felvonás reggeliző jelenetében, amidőn a saját józan eszében kezd kételkedni. Anélkül, hogy csak a legkisebb túlzásba is esett volna, folytonos viharos derűtségben tartotta a közönséget. De a publikum nem is fukarkodott tapsaival és minden felvonás után újra meg újra a lámpák elé hívta őt is, meg a többi szereplőket is, akik szintén derekasan rászolgáltak a közönség elismerésére.

Egészen méltó partnere volt Ballának Szőke Sándor, az »igazi ellenőr«. Élvezetes volt együttes szereplésük első különös találkozásuktól kezdve mindvégig. Az elegáns, sima beszédű, behízelt viselkedésű nőhódító és szalonemberek szerepében Szőke kész művész. Bőségesen bugyogó, kedves és minden bántó íztől ment humor tanúsított ma, midőn helyzetének fölényét érezte az ál-ellenőrrel, aki »az ő címét és rangját bitorolja.« Igen jó volt a feleséggel és a fiatal leánnyal játszott jeleneteiben is. A mai tapsok egy tetemes részét méltán felróhatja a maga javára.

Mint már előbb mondtuk, teljes dícséret illeti meg a többi szereplőt is: Sziklay Miklós az após, Csiky László a borügynök, Boross Géza Charbonneau papa, Csakó Vilmos Labordave, Kende Paula a feleség, Aitner Ilka Charbonneau mama szerepében nyújtott igen jó és a szerep jelentőségéhez mérten hatásos alakítást. Külön meg kell emlékeznünk Havassy Szidről, aki félelmetesen kitűnő anyós volt és Kovács Giziről, akit ma volt először alkalmunk valamivel nagyobb szerepben látni. Rendkívül csinos és kedves megjelenésű fiatal színésznő, aki elevenen mozog és édesen, szívhez szó-

lón tud beszélni, akit tehát szívesen látnánk a jövőben nagyobb szerepekben is. Végül megemlítjük még, hogy a hamis szemű és gyorskezü bortügnök-kisasszony szerepében Erdélyi Lili remekül kacsintgatott.

(K. Z.)

»A milliárdos kisasszony«. Rendkívül érdekes előadása lesz holnap, szombaton este a magyar szintársulatnak. Strauss József nagy sikert aratott operettje, »A milliárdos kisasszony« kerül bemutatásra, igen jó szereposztásban. Nagyban emeli az előadás érdekességét az, hogy a darabban együtt lép föl a szintársulat három elsőrendű énekesnője: Balláné Csik Irén, Rédey Szidi és B. Répássy Gusztó. A czimszerepet Rédey Szidi fogja kreálni, Balláné pedig kaczkias masamódleány lesz. A főbb férfiszerepek Csakó Vilmos, Madas Pista, Szőke Sándor és Csáky Antal kezében vannak; arról pedig, hogy a közönség szívből kacaghatson, Virágh Ferencz Turteltaub antikvárius és Sáfrány Vilmos Feigenbaum képkereskedő szerepében fog bőségesen gondoskodni.

Műsor:

Szombaton: »A milliárdos kisasszony« operett bemutatás előadása.

Vasárnap délután, mérsékelt helyárrakkal: »Ocskay brigadéros«, Herczeg Ferencz történeti színműve, a czimszerepben Balla Kálmánnal.

Vasárnap este: »A milliárdos kisasszony«, operett.

Hétfőn: »A vasgyáros«, színmű.

Olvasóink figyelmébe. Lapunk egyes példányai kaphatók a »Globus« hírlap-elárusító üzletben, Vinc. de Domini-utca. — A m. kir. dohánygyártószerződésben, Piazza Elisabetta. — Capudi Romualdo likőr-üzletében, Deák-Corso. — Devescovich Gioz. trafikban, Riva Szápáry. — Barbis Gioz. trafikban, Via Adamich és kiadóhivatalunkban (»Unio«-nyomda, Riva Szápáry, Adria-palota.)

A szerkesztőség és kiadóhivatal
telefon-száma: 224.

Főszerkesztő:
Szemerjai Kovács Zoltán.
Felelős szerkesztő:
Murai Jenő.

Kiadótulajdonos:
»Unio« könyvnyomdai műintézet.

LUSSINPIECCOLO
FRICZI PENSIO.
MAGYAR CSALÁDI OTTHON.

Cimirók

kerestetnek, a kik magyarul is értenek. Cim a kiadóhivatalban.

HIRDETÉSEK

felvétetnek a kiadóhivatalban.

Használt és új
Zsákok raktára.

Bel- és külföldi gyártmányú új- és használt zsákok vétele és eladása.

Rupnik Emil

Ürményi-tér 6. sz. Steinmann-féle ház.

Telefon 226. sz.

Május 1.-től, házhoz
szállítva is, kitűnő minőségű
tej literenként

18 fillérért

kapható: Ljubice Jozefinnek a kis áru-
csarnokban (Brajda) levő üzletében.

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

gyógyszertára

— a városi torony mellett.

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszappanok, az összes ásványvizek, toalettcikkek és szépítőszerek, stb. stb.

CIRKVENICA

SZÁLLÓ ÉS PENSIO

CIRKVENICA.

Magyarország legkedveltebb központja.

Szobák gyönyörű tengeri kilátással.

Családok részére nagy kedvezmény.

Figyelmes kiszolgálás. Mérsékelt árak.

Tulajdonos: Körner Iván.

Szájpadlás nélküli szabadalmazott

FOGSOROKAT

egy darabból kizárólag készít

FRISCH LEO

fogműterme, az Adamich-tér sarkán Via Lido
2. II. emel. (Rinaldi ház)

naponta d. e. 8-12 és d. u. 2-6,

Minden műtét fájdalom nélkül személyesen
vegez el.

Foghuzás, arany-ezüst és porcellán-plombirozás,
Aranykoronák; szájpadlás nélküli arany fogsorok;
porcellán és arany fogsorok (legújabb), Kaucuk- és
smaltol-fogsorok.

Katonatisztek, állami és vasuti tisztviselők jelen-
tékeny mérséklésben részesülnek.

Reggelizés előtt fél pohár
Schmidthauer-féle radio-activ

Igmándi

keserűvíz

az elrontott gyomrot 2-3 óra
alatt teljesen rendbe hozza.

Hathatós óvszer a belső betegségek elterjedésének megállítására, úgyszintén kiváló gyógyhatású gyomor-, bél- és vérbajokban, továbbá
elkövéréds, szívelhájásodás és ezzel járó fulladásnál, sárgaság, máj- és lépdagulat, cukorbetegség, aranyér, csúz- és köszvény-nél,
vérbőségnél s egyéb belső szervezeti bajokban. — Főszétküldés a forrástulajdonos: Schmidthauer Lajos gyógyszerész-nél Komáromban.
Kapható minden jobb gyógyszer-tár és fűszerüzletben, Fiumében Heim F.-nél, kis üveg 30 f., nagy üveg 50 f. — Össze nem tévesz-
tendő más fajta keserűvizekkel.

TELEFON 472

Klotid szálloda és pensio

SUSÁK, 5 percnyire Fiumétól.
Kötő teljes ellátás fürdővel, lakással napi 5 koronától feljebb.

Nyári tengeri fürdő - Külön meleg tengeri fürdő. — oriasi nagy terras a tengerre.

Remek étterem. — Kötő tiszta italok.

Olcsó árak. — Pontos kiszolgálás.
Fiuméből omnibuszsal 5, gyalog 10 perc sétá.

Kellemes kiránduló hely.

DORNER DÁNIEL vendéglo.
RESCH ANT. tulajdonos.

Rákóczi vendéglő

Az új kirándorlási palotával szemben.
Tulajdonos: **Gulyás László.**
Valódi magyar konyha. Étkezésre elfogadok előfizetőket.

Ebéd és vacsora 20 forint.
Gyönyörű kerthelyiség kuglizóval nyárára.

Bristol szálló

Abbazia.
Nagy kávéház és étterem.

Elsőrangú ház, pazar fényűzéssel berendezve. Minden balkonos szobából gyönyörű tengeri kilátás. Figyelmes kiszolgálás. Pensió családok és magánosoknak mérsékelt árak mellett.

Modern kényelem. — Mérsékelt árak.

Crnkovič

szálloda, pensio és kávéház
CIRKVENICA.

A fürdő központján, közvetlen a tengerpart mentén, a mólótól 2 percnyire.

Kötő magyar és német konyha.

Kitüntetve a német orvosi kongresszus által.

Eredeti magyar és német fajborok, valamint Münchener és Pilsener sörök.

Utazóknak és kirándulóknak kiválóan alkalmas és kellemes hely.

Olcsó árak. — Pontos kiszolgálás.

Tulajdonos: **Crnkovič József.**

VÉDJEGY.



UTOLÉRHETETLENEK

== Jóságban és minőségben ==

A

Fiumei Kávé-pörköltde

termékei.

Kapható minden jobb fűszer és esemege kereskedésben.

Fiumei első magyar rizshántoló- és rizskeményítőgyár részv.-ársaság
FIUME.
VÉDJEGY.



Különlegesség
fényceménnyítő
táblácskákban.

A vegyi tisztaságért a gyár kezkesedik.



Megérkeztek

a napokban a pünkösdi és nyári szezonra való dús választéku angol zephírek, kötények gyermekek és hölgyek részére, azonkívül tiszta cze-navásznak és fehérenemű kellékek minden kivételben.

Feltűnést keltő divatcikkeinket a nagyközönség figyelmébe ajánljuk, u. m.: nyakkendőket, harisnyákat, zsebkendőket stb. Minden törekvésünk oda irányul, hogy olcsó árak mellett tisztességes jó árut bocsássunk t. vevőink rendelkezésére.

Számos látogatásért esedeznek

VUJA és BAKI

FIUME, Via Adamich 1. szám

Terzi-féle ház.



HONIPARI!

Leder S. czipőüzlete

VIA GOVERNO 11 (Corso), A VINC. DE DOMINI-UTCA SARKÁN.

Nagy választéku, magyar gyártmányu legkitűnőbb
férfi-, női- és gyermek czipők
minden árban.

Mérték szerinti megrendelések kifogástalanul eszközöltetnek.

Magyar Gyártmányi

A DREHER ANTAL-féle egyesült sörgyárak részvénytársaságának

(Gyár Budapest-Kőbánya).

fiumei főraktára.

Iroda: Ürményi tér 6. — Jéggyár: Canale utca, Steinmann-ház. — Telefon szám 226.

Gyógyhatású DUPLA MALÁTA SÖR

Orvosok által ajánlott gyógyító hatású sör. A sör hetenként 25 majolika palaczkot tartalmazó eredeti ládában érkezik frissen a gyárból. — Ezen kötő sörön kívül állandóan raktáron van kiviteli és márcziusi sör, 1/4, 1/2 és 1 hl.-es hordókban és 50 fél literes palaczkot tartalmazó eredeti ládában.

Vendéglősök rendelésre barna dupla maláta sört is kapnak.

Bárhova házhoz is történik szállítás.

Detail elárúsító helyek:

„Unione“-üzlet Via del Pino. — F. Pavletich (volt fogyasztási szövetk. üzlet) Corso Prolungato. — A „Salamon“-féle cukrászda, tulajdonos: Bardola V.

Mindenkor friss csapolás

a Bonavia szállóban, tulajdonosa: Scala Ferdinánd; a Sorko-féle vendéglőben, a községi takarékpénztár épületében, Batthyányi rakodópart 10. és a New-York kávéházban, Corsia Deák.

Főképviselet: **Rupnik Emil, Ürményi-tér 6.**

